

Date/ Place:

التاريخ / المكان:

Customer Number:

رقم العميل:

I/We hereby request you to issue for my/our account and under my/our entire responsibility an irrevocable and unconditional letter of guarantee of which the particulars are as follows:

نرجو أن تصدروا لحسابنا وعلى كامل مسؤوليتنا خطاب ضمان غير قابل للنقض وغير مشروط حسب التفاصيل الموضحة أدناه

يصدر خطاب الضمان مقابل: تسهيلات ائتمانية تأمين/غطاء نقدي Credit Facility Cash Margin

Applicant Information

بيانات العميل (طالب إصدار الضمان)

Name	<input type="text"/>	الاسم
Account NO.	<input type="text"/>	رقم الحساب

Third-Party Information

بيانات الطرف الثالث (المضمون اذا اختلف عن مقدم الطلب)

Name	<input type="text"/>	الاسم
Address	<input type="text"/>	العنوان
Country	<input type="text"/>	الدولة

Beneficiary Information

بيانات المستفيد

Name	<input type="text"/>	الاسم
Address	<input type="text"/>	العنوان
Fax/E-mail	<input type="text"/>	فاكس/إيميل
P.O.Box	<input type="text"/>	صندوق البريد

Foreign Bank Information

معلومات البنك الأجنبي

Bank Name	<input type="text"/>	اسم البنك
Swift	<input type="text"/>	السويفت

نوع الضمان: ابتدائي Preliminary/Bid Bond/Tender نهائي (حسن تنفيذ) Final (Performance) دفعة مقدمة Advanced Payment زكاة Zakat مالي Payment (Financial) جمارك Customs أنواع أخرى (يرجى التحديد) Other (Please Specify)

Text of the LG to be issued

نص الضمان المطلوب إصداره

As per SAMA approved text حسب النص المعتمد من البنك المركزي السعودي As per the attached text (Subject to your approval) حسب النص المرفق وتحت كامل مسؤوليتنا (خاضع لموافقتكم)

LG Detail	تفاصيل الضمان
Expiry Date	تاريخ الإنتهاء
Purpose	الغرض
Refrence NO.	رقم العقد/المنافسة
Currency	العملة
Amount in Figures	المبلغ بالأرقام
Amount in Words	المبلغ بالأحرف
Being % of value of the contract	يمثل % من قيمة العقد

SIGN HERE

Delivery instructions	تعليمات التسليم	
Authorized Person to collect the LG	المفوض باستلام الضمان	
ID No.	رقم الهوية	
Mobile no.	رقم الجوال	
Location for Collecting the LG	Paper ورقياً	Electronic إلكترونياً
	مكان استلام الضمان	

الشروط والأحكام Terms and Conditions

In consideration of your issuing the above-mentioned guarantee, I/We hereby bind myself/ourselves in respect of the following conditions:

I /We acknowledge that the due check and review to the below conditions were made by us and our financial, banking and legal consultants, hence, I /we agreed on them for our business interest and benefits as being correct and legal, binding on us, our successors, heirs and delegated persons and acknowledge that we and them have the full capacity and authority to sign on this. We here by irrevocably and unconditionally undertake to hold you harmless and to indemnify you for all consequences and any liabilities which might be incurred by you as a result of your issuing the letter of guarantee, and fully authorize you for the following:

1. You may at any time debit my/our account with you for the full value of the guarantee without the necessity of giving any reason(s) thereto or recourse to me/us or obtaining my/our prior approval. Specifically but not exclusively in case of your cancellation of the credit facilities granted to me/us or if the beneficiary (ies) request(s) or what appears as a request to claim the guarantee, I/we hereby irrevocably and unconditionally authorize you to debit my/our current account with you for the full value of the guarantee or its remaining balance. We waive all rights for objection and defense or protest against you for payments and expenses.

2. In the event of your receipt of a request from the beneficiary (ies) for extension of the validity of the said guarantee, you may at your sole discretion and without any commitment on your part, extend the validity of the guarantee or block its value as requested by the beneficiary (ies) until such date you may deem suitable without reference to me/us or without the necessity of obtaining my/our prior approval. Our obligations will continue according to the bank decision and regardless the beneficiary (ies) request and we will not be released from this obligation unless a written release is given to us by the bank.

3. You may pay the beneficiary (ies), any amount (but not exceeding the guarantee amount), he/they claim(s) from you under the said guarantee, notwithstanding any objections I/we or any third party may have to such claim(s). /We acknowledge that such claims are conclusive evidences that the claimed amounts are due for payment on us without any need from the bank to check or verify.

4. In the event of my/our failure to make timely payments of any amounts due, the bank has the right to set-off against such amounts any of my/our deposits or other amounts maintained with you. In addition, the bank without prior notice has the right to sell any of my/our securities/properties held with the bank and apply the proceeds to my/our obligations hereunder and I/we shall remain liable for any deficiency.

5. I/ we undertake to indemnify you against all and any implications of issuing the letter of guarantee with all consequences of such damages, loss, fees or interests encountered by you for the bank or other parties inland or abroad including and not limited to the legal fees and any direct or indirect costs resulting from the beneficiary's transfer or assignment of the guarantee to any third party.

6. It is agreed that the mere issuance by the bank of a letter of guarantee in relation of a specific contract shall not obligate the bank to finance it or to issue further letters of guarantee required under this contract.

7. I/we hereby acknowledge that in the event contact name of number is mentioned herein, your bank is no way concerned with or obliged by the terms of such contracts.

8. I/we hereby irrevocably and unconditionally authorize you to debit my/our account at your discretion with the amount of margin against the relative letter of guarantee in addition to all commissions/fees, charges and any other expenses calculated by you are non-refundable. Any chargeable value added tax or other taxes in respect of the aforementioned fees or commissions shall be payable by me/us together with and in addition to any sum agreed to be paid herein.

نظراً لإصداركم الضمان المطلوب أعلاه، بهذا ألتزم / نلتزم بكل تفاصيل الشروط التالية:

أقر بأنني قد اطلعت أنا وخبرائي الماليين و المصرفيين والقانونيين على الشروط التالية وأوافق عليها حيث تحقق مصلحة مادية لي/لنا وأنها قانونية وصحيحة وملزمة لنا ونافذة علينا وعلى من يخلفني/ يخلفنا وعلى ورثتي / ورتنتنا ونقر بان لدينا ولدى مفوضينا الصلاحية والأهلية الكاملة للتوقيع على الشروط التالية والالتزام بها وأنعهد/تتعهد تعهداً غير قابل للنقض وغير مشروط بعدم تحميلكم أية مستولية، وأن نعوضكم عن جميع النتائج والالتزامات التي قد تتحملونها نتيجة لقيامكم بإصدار خطاب الضمان ونفوضكم تفويضاً كاملاً بما يلي:

1. أن تقيدوا على حسابي/حسابنا في أي وقت من الأوقات كامل قيمة خطاب الضمان وفقاً لأرادتكم ودون الحاجة إلى إبداء أية أسباب ودون حق الرجوع إلي/إلينا أو الحصول على موافقتنا المسبقة بهذا الخصوص. كما نفوضكم تفويضاً غير قابل للنقض وغير مشروط أن تقيدوا على حسابي/حسابنا لديكم كامل قيمة الضمان أو الرصيد المتبقي منه سواء في حال قيامكم بإلغاء التسهيلات الائتمانية الممنوحة إلي/إلينا أو في حالة طلب المستفيد/المستفيدين أو ما يبدو منه ظاهرياً أنه طلب، بدفع قيمة الضمان المعني لصالحه/لصالحهم وأنا نسقط حقنا من الآن في منازعتكم أو الاعتراض على دفع أي مبلغ أو مصروف سواء قبل أو عند أو بعد دفعه.

2. في حال تسلمكم طلباً من المستفيد/المستفيدين بتمديد صلاحية الضمان المذكور يحق لكم وفقاً لاختياركم المطلق ودون أي التزام من جانبكم تمديد صلاحية الضمان حسب طلب المستفيد لغاية التاريخ الذي ترونه مناسباً دون الرجوع إلي/إلينا أو الحاجة للحصول على موافقتي/موافقتنا المسبقة كما ان للبنك حسب تقديره استمرار تلك الالتزامات سارية المفعول بغض النظر عن طلب المستفيد أو غيره الي ان يقوم البنك خطياً بإخلاء مسؤوليتنا عنها أو اعفاؤنا منها.

3. يحق لكم أن تدفعوا إلى المستفيد/المستفيدين المذكورين أعلاه أي مبلغ يطالبكم فيه بموجب خطاب الضمان (شريطة ألا يزيد عن مبلغ الضمان) بغض النظر عن أي اعتراض من جاني/جانبي أو من جانب أي طرف ثالث لمثل هذه المطالبة حيث تعد تلك المطالبة بذاتها دليل نهائي على ان قيمتها واجبة الدفع ومستحقة علينا دون الحاجة لقيام البنك بالتحقق من ذلك.

4. في حالة إخفائي/إخفائنا بدفع أية مبالغ مستحقة علي/علينا في مواعيدها فإنه يحق للبنك إجراء المقاصة واستيفاء مثل هذه المبالغ من أي من ودائعي/ودائعتنا أو المبالغ التي احتفظ/نحتفظ بها لديكم. كما يحق للبنك أيضاً دون أي إشعار مسبق أن يقوم ببيع أي من السندات/الممتلكات التي احتفظ/نحتفظ بها لديه وأن يستخدم عوائد البيع في تسديد أية التزامات أو مدفوعات أو خسائر أو نفقات أو تكاليف أو فروق أسعار عملات أو ما في حكم ذلك يستحق علينا تجاهه، كما سأبقى/سنبقى ملتزمين بتسديد أية نواقص علينا أو مبالغ متبقية بعد عملية البيع.

5. أتعهد/تتعهد بالالتزام بتعويضكم عن جميع الآثار التي تترتب على إصدار البنك لخطاب الضمان مع تحملي كافة تبعات ذلك من رسوم وغرامات وفوائد وأي تعويضات قد تستحق عنه للبنك أو للغير بما في ذلك جميع الإجراءات القانونية والدعاوى القضائية سواء داخل أو خارج المملكة العربية السعودية وكذا أية تكاليف مباشرة أو غير مباشرة تنجم عن قيام المستفيد بتحويل خطاب الضمان لأي طرف آخر.

6. من المتفق عليه أن قيام البنك بإصدار أي ضمان بخصوص عقد معين لا يلزم البنك بتموله أو بإصدار ضمانات أخرى قد تلتزم البنك بخصوص نفس العقد.

7. من المتفق عليه أنه في حالة الإشارة إلى عقد أو رقم معين موضوعاً للضمان، فإن البنك ليس طرفاً فيه وغير ملزم بشروط ومحتويات العقد المذكور.

8. وبهذا أؤوضكم/نفوضكم تفويضاً نهائياً غير قابل للنقض وغير مشروط بالخصم من حسابنا لديكم مباشرة ودون الحاجة إلى تقديم إشعار وذلك حسب تقديركم المطلق للقيام بتغطية مبلغ خطاب الضمان كضمان نقدي له، بالإضافة إلى أية نفقات أو عمولات أخرى مستحقة علينا لكم. كما أؤكد/تؤكد لكم موافقتي/موافقتنا على اعتبار أي مبلغ مخصوم لسداد أي نفقة أو عمولة هي غير قابلة للاسترداد وسوف تحتسب علي/علينا أي ضريبة قيمة مضافة تنطبق على العمولات أو الرسوم المذكورة واعتبارها واجبة السداد من طرفي/طرفنا بالإضافة إلى المبالغ المتفق عليها هنا إضافة إلى ما قد يستجد من رسوم أو ضرائب تستحق مستقبلاً وان كافة المدفوعات اليكم من جانبنا ستكون صافية وخالية من وبدون أي خصم حالي أو مستقبلي على سبيل الوفاء بأي ضرائب أو تنفيذات أو رسوم أو نفقات أو أتعاب أو استقطاعات أو حوزات مهما كانت طبيعتها أو الجهة التي فرضتها حيث ستحملها كلها.

الشروط والأحكام Terms and Conditions

9. In case the beneficiary (ies) is/are domiciled/located in another country, please have this guarantee issued by your correspondent as per their standard/enclosed text. The guarantee will be subject to the rules and regulations of the country of issuance or any other applicable rules and regulations or practices whether by way of agreement or otherwise. We undertake to indemnify you against all damages, loss, fees or interests encountered by you or other parties inland or abroad including and not limited to the legal fees. This guarantee will be considered as canceled only once you will be released by your correspondent (issuing bank) and not automatically on its expiry date. Mailing time may also be included as per your normal practice or as desired by the issuing bank and we agree that we are fully responsible for the use of any mean of communication and are transmission as agreed by the bank.

10. In case I/we request you to issue the letter of guarantee on behalf of a third party, I/we hereby confirm that I/we have already obtained the consent of the third party and applied all measures and legal requirements between me/us and the third party, without any risk or responsibility on your part (the bank) and you are not liable for any contractual or legal obligations between me/us and the third party, whatsoever. In addition, we undertake to pay you all claims expenses and losses encountered in this regards.

11. I / We undertake to provide any requested certificates/ statements that we have fulfilled or steered our position with Zakat, taxes, social insurance, and ministry of labor or any other governmental entity. We also undertake that if we failed to fulfil any of our obligations which made you resort to the legal entities or courts for the execution and repayment of this obligation/s we undertake to pay to the bank all costs and expenses in addition to legal attorney fees estimated and agreed upon from now at minimum of 10% of the due amounts requested by the bank.

12. I acknowledge that my obligations before the bank according to this will not be subject to or be affected in any way by any order, dispute, protection, reservations, shareholders' rights or dispute with the beneficiary or with any third party or any change in my legal status or ownership structure or any amendment to the commercial registration or the articles of association of my/ our the company / establishment.

13. I / We undertake that this application and all the above with all consequences will not contradict or prejudice to any other contracts or documents related to other transactions or other collateral, securities with the bank as it is an additional obligation for all of them and for the bank to require and collect its dues directly without the need to take any procedures or file lawsuits against me / against us.

14. I / We acknowledge that all notices and communications will be in writing (including Swift) and will be mailed to the address of the issuing center of the letter of guarantee and the bank may use and rely on any electronic means documented and accepted by him to send and accept correspondences and notices and work with what may appear to be approved by us or from our delegated persons or.

15. Any dispute over the interpretation or execution of the terms and/or conditions of this letter of guarantee applications, shall be referred to the jurisdiction of the competent courts in the Kingdom of Saudi Arabia and according to its law and regulations. For avoidances of any doubt or misinterpretation, all phrases within this application, when mentioned in plural speaker form, includes also obligations on the individual speaker.

9. في حالة إقامة المستفيد(ين) في بلد آخر، نرجو إصدار هذا الضمان عن طريق مراسلكم حسب النص المعتمد لديهم/المرفق وفي هذه الحالة فإن الضمان وضمانكم المقابل سيكون خاضعين للقوانين والأنظمة السائدة في البلد الذي صدر فيه الضمان أو أي نظام أو قواعد أخرى تنطبق عليهما حسب الاتفاق أو غيره ولننتم بتعويضكم عن كافة ما يترتب على ذلك من أعباء أو نفقات أو مصروفات. ولن يعتبر هذا الضمان لاغياً إلا بعد إخلاء طرفكم من قبل مراسلكم (البنك المصدر) وليس تلقائياً عند انتهاء مدة صلاحيته، ويحق لكم إضافة المدة التي يستغرقها إرسال الضمان بالبريد حسب ما هو متبع لديكم أو حسب رغبة البنك المصدر للضمان كما أوافق / نوافق وعلى مسؤوليتي / مسؤوليتنا الكاملة باستخدام البنك لأى وسيلة اتصال أو إرسال معترف بها ومقبولة من البنك فيما يتصل بهذا الطلب.

10. في حال كان خطاب الضمان صادر نيابة عن طرف ثالث، فإنني/فإننا أؤكد/نؤكد وأضمن/نضمن لكم حصولي/حصولنا على موافقة ذلك الطرف الثالث وتطبيق كامل الإجراءات المطلوبة نظاماً معه، دون تحملكم أي مسؤولية على ذلك، كما أضمن/نضمن لكم سداد أي مطالبات أو خسائر تتعرضون لها من ذلك الطرف الثالث.

11. أتعهد والتزم بتقديم أية إفادات أو شهادات مطلوبة تفيد إنهاء أو تسوية أو ضاعي/أوضاعنا مع الزكاة والضرائب والتأمينات ووزارة العمل، هذا وتتعهد متكافلين فيما بيننا أنه في حالة عدم قيامنا بالوفاء بأي من الالتزامات المنصوص عليها في هذا الطلب/العقد واضطراركم للرجوع إلى الجهات القضائية لإلزامنا بأنفاذ هذه الالتزامات كلها أو بعضها نتعهد بان ندفع للبنك عامة النفقات التي يتحملها البنك مضافا إليها اتعاب محاماة مقدرة متفق عليها من الآن بمعدل لا يقل عن 10% من المبلغ المطلوب للبنك.

12. اقر بأن التزاماتي قبل البنك بموجب هذا لن تكون عرضة أو تتأثر بأي حال من الأحوال بأي استدعاء أو نزاع أو حماية أو حجوزات أو حقوق مساهمين أو نزاع مع المستفيد أو مع أي طرف ثالث أو بأي تغيير في وضعي القانوني أو في هيكل الملكية أو أي تعديل في السجل التجاري أو النظام الأساسي للشركة/ المنشأة.

13. أقر وأتعهد ألا يترتب على ما تقدم مساس بأية عقود ومستندات أخرى تتعلق بتعاملاتي الأخرى مع البنك أو بأية ضمانات أو كفالات تكون بحوزة البنك حيث يعد التزامي إضافيا لكلها وللبنك اقتضاء و تحصيل مستحقاته مباشرة دون الحاجة لاتخاذ أي إجراءات او رفع دعاوي قضائية ضدي/ ضدنا.

14. نقر/ اقر بأن جميع الإشعارات والاتصالات ستكون كتابية (بما في ذلك السوفيت) وسوف ترسل بريديا الى عنوان المركز المصدر لخطاب الضمان ولبنك استخدام و الاعتماد على أي وسيلة إلكترونية موثقة ومقبولة لديه لأرسال وقبول المراسلات والإشعارات و العمل بما قد تبدو انها معتمدة منا او من مفوضينا او من المستفيد/ المستفيدين.

15. يحال أي نزاع ينشأ بخصوص تفسير أو تنفيذ هذه الشروط او حول الضمان المصدر إلى الجهات القضائية والمحاكم المختصة في المملكة العربية السعودية وحدها وطبقاً لأنظمتها السارية دون أي اخلال بحق البنك في اللجوء لأية جهات قضائية أخرى داخلية أو خارجية لتحصيل مستحقاته بما يحقق مصلحته . وكل عبارة وردت في هذا الطلب بصيغة الجمع المتكلم تشمل أيضا الفرد المتكلم.

Customer's Name		اسم العميل
ID No.		رقم الهوية
National Address		العنوان الوطني
Phone/Mobile no.		رقم الهاتف/الجوال
E-mail		البريد الإلكتروني
Fax		الفاكس
Account Number	رقم حساب العمولات Charges Account	رقم حساب الغطاء النقدي Margin Account
Authorized Signature*		التوقيع المعتمد*

*signatory should sign the rest of the application pages

Riyad Bank, Public Shareholding Company,
Capital of SAR 30 Billion, Commercial Register
1010001054, Trade Finance Center, P.O Box
2175 Riyadh 21275, Tel +966 11 40133030
National Address: 2424 - Alshohada Dist, Unit 21
1324 - Riyadh 7279 Kingdom of Saudi Arabia
www.riyadbank.com is licensed by the Council of
Ministers Ressionol (91) dated 23/11/1957, and
regulated by Saudi Central Bank

*يلتزم الموقع بالتوقيع على باقي صفحات الطلب

بنك الرياض شركة مساهمة عامة، برأس مال 30 مليار،
سجل تجاري رقم 1010001054، مركز تمويل التجارة،
ص.ب 2175 الرياض 21275، هاتف 966114013030
العنوان الوطني: 2414، حي الشهداء، وحدة رقم 21
الرياض 13241-7279 المملكة العربية السعودية،
www.riyadbank.com مرخص لها بموجب قرار
مجلس الوزراء رقم (91) بتاريخ 1377/05/01هـ وخاضعة
لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.